



Check against delivery

ВЫСТУПЛЕНИЕ
представителя Российской Федерации на неофициальных
межправительственных переговорах по проекту итогового
документа Конференции ООН по жилью и устойчивому
городскому развитию (Хабитат-III)

18 мая 2016 года

Уважаемая г-жа Председатель, уважаемые коллеги,

На данный момент хотелось бы ограничиться следующими замечаниями по предложенным частям Новой повестки дня в области городского развития:

1. Формулировка, цитирую, «The battle for sustainable development will be won or lost in cities» делает чрезмерный акцент на городской проблематике в сравнении с другими процессами в контексте общих усилий по достижению устойчивого развития.

На наш взгляд, следует избегать формулировок оценочного характера, не несущих субстантивной смысловой нагрузки. Тем самым мы сделаем документ более лаконичным, в пользу чего ряд делегаций высказывались сегодня утром.

2. Следует избегать упоминания терминов и концепций, не получивших универсального признания на профильных площадках

и единого определения для всех стран: например, «право на город» (right to the city), «справедливые города» (just cities), «городская справедливость» (urban equity). Взамен таких формулировок, как «carbon footprint», необходимо использовать термины, традиционно принятые в международных документах. Это придаст большее понимание окончательного текста для всех.

3. По параграфу 15 Декларации Кито хотелось бы отметить, что на данный момент было бы преждевременным закреплять положение о последующей деятельности и обзоре в его нынешнем виде, поскольку соответствующие модальности в отношении процесса устойчивого развития в целом еще не определены.

Благодарю Вас.